FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 14 — 6601

Province: British Columbia — District No. 11 New Westminster — S. District No. 11 — {Enumeration District / District de recensement} No. 6 — {In charge / Dans} Delta Riding Surrey Municipality — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Jas H. Allcock, Enumerator / Recenseur. June 19-20

Page 14

| Number in the order of visitation / Numéro dans l'ordre des visites | | Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels | | | | | | | Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion. | | | | | | Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence | | Wage-earners. / Employés. | | | | | | | Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date. | | | Instruction and language. Persons of five years and over. / Instruction et langue. Personnes de cinq ans et plus. | | | Nationalities. / Nationalités. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family. / Famille ou institution. | Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution. | Place of habitation. (Township or village, City, Town or Parish.) Lieu de résidence. (Canton ou village, Cité, Ville ou Paroisse.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance. | Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. / Année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Months employed at any occupation during the year. / Nombre de mois employés à un métier quelconque pendant l'année. | Weeks employed at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier. | Hours per week employed at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Total earnings at chief occupation or trade. / Gains totaux à l'emploi principal ou au métier. | Total earnings at other occupations, if any. / Gains totaux aux autres métiers, s'il y a lieu. | Hours per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine aux autres métiers, s'il y a lieu. | Date to which insurance is paid. / Date jusqu'à laquelle l'assurance est payée. | Amount insured. / Montant assuré. | Cash value. / Valeur de rachat. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Can speak English. / Sait parler anglais. | Can speak French. / Sait parler français. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. | Chinese or Japanese. / Chinois ou Japonais. | Indian or Eskimo. / Sauvage ou Esquimau. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |